



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΔΙΠΛΩΜΑΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΥΠΟΥΡΓΟΥ
Τμήμα Κοινοβουλευτικού Ελέγχου

31/12
Αθήνα, 28 Δεκεμβρίου 2010
Α.Π.: 21/730/ΑΣ 121313δς

ΠΡΟΣ: ΒΟΥΛΗ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

Διεύθυνση Κοινοβουλευτικού Ελέγχου
Τμήμα Ερωτήσεων

Κοιν.:- Βουλευτή κ. Κωστή Αϊβαλιώτη

Ε.Δ.: - Διπλ. Γραφείο κ. Πρωθυπουργού
- Διπλ. Γραφείο κας Αναπληρωτή Υπουργού
- Διπλ. Γραφείο Υφυπουργού κ. Κουβέλη
- Διπλ. Γραφείο Υφυπουργού κ. Δόλλη
- Γραφείο κ. Γενικού Γραμματέως
- Γραφείο κ. Α' Γενικού Διευθυντού
- Α4 Διεύθυνση
- Υπηρεσία Ενημέρωσης και Δημ.Διπλωματίας

ΘΕΜΑ: Απάντηση στην υπ' αριθμ. 7274 από 6/12/2010 Ερώτηση του Βουλευτού
κ. Κωστή Αϊβαλιώτη

Το Υπουργείο Εξωτερικών δια των κατά τόπους Προξενικών Αρχών συνδράμει τους Έλληνες πολίτες σε πλείστες περιστάσεις, όπου κρίνεται απαραίτητη, ή απλώς ζητείται, η παρέμβαση και η αρωγή του.

Σχετικά με το περιστατικό που περιγράφετε στην ερώτησή σας, και κατόπιν έρευνάς μας, δεν προκύπτει σχετική ενημέρωση της εκεί Προξενικής μας Αρχής, από τους ιθύνοντες-συνοδούς της, επισκεπτόμενης την Κωνσταντινούπολη, ομάδας μαθητών ώστε να αναληφθούν οι ενδεδειγμένες ενέργειες προς τις αρμόδιες τουρκικές Αρχές και να καταγγελθεί ο «υπερβάλλον ζήλος» και η τυχόν αυταρχική συμπεριφορά Τούρκου υπαλλήλου στο Διεθνές Αεροδρόμιο της Κωνσταντινούπολης.

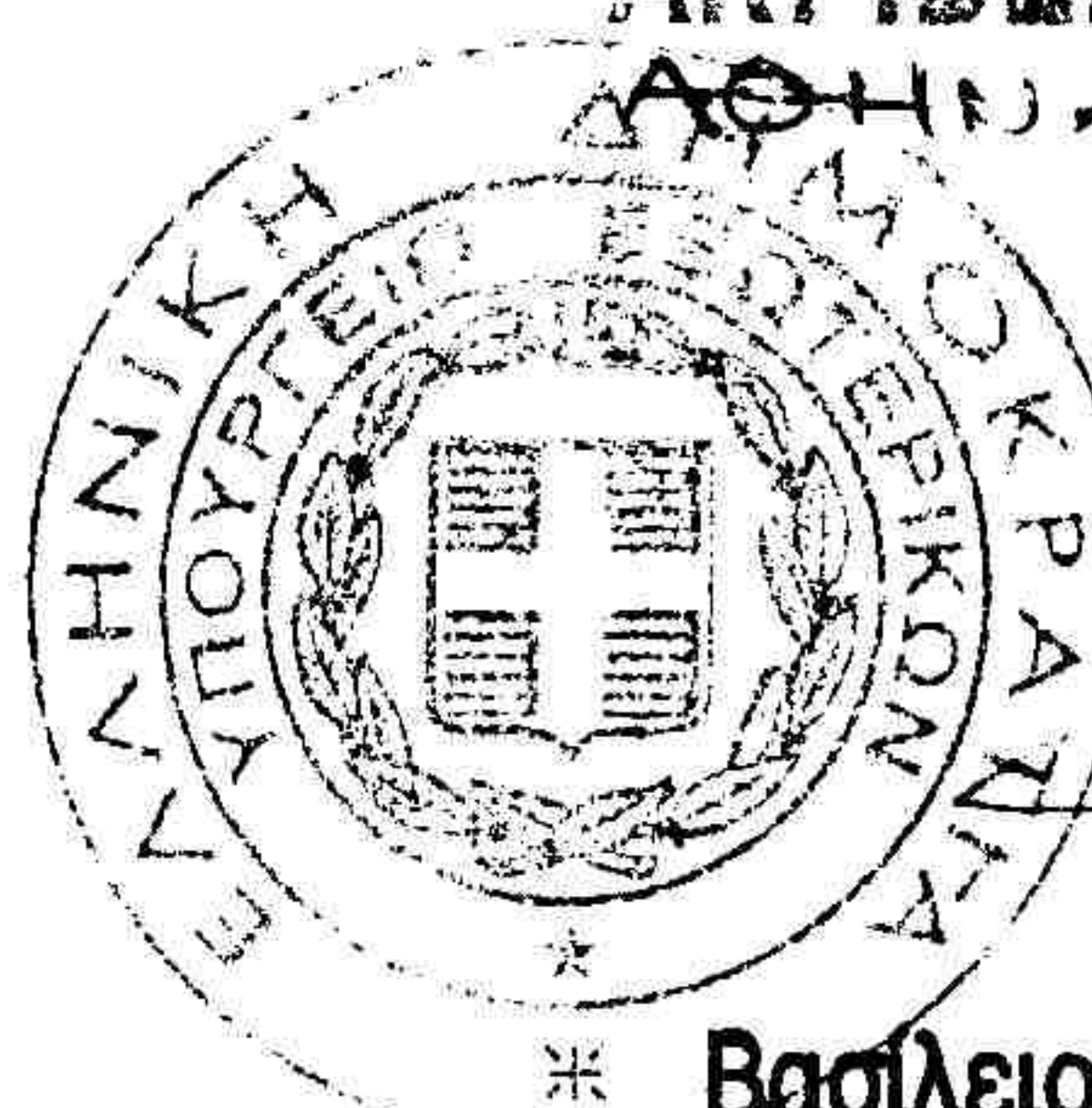
Προσθέτουμε, διευκρινιστικά, ότι ο τρόπος αναφοράς σε τοπωνύμια είναι αντικείμενο συγκεκριμένου οργάνου των Ηνωμένων Εθνών (Διάσκεψη των Η.Ε. για τα Γεωγραφικά Ονόματα), το οποίο έχει εκδώσει συστάσεις προς τα μέλη του να σέβονται τα συγκεκριμένα τοπωνύμια της επικράτειας ενός άλλου κράτους, όταν αναφέρονται σε αυτά στο πλαίσιο επίσημης αλληλογραφίας σε ξένη γλώσσα ή σε διεθνή κείμενα. Στο πλαίσιο αυτό, έχουν πραγματοποιηθεί, σύμφωνα με την περιγραφείσα διεθνή πρακτική,

καθώς και τις συστάσεις του εν λόγω Οργάνου των Ηνωμένων Εθνών αλλά και διμερώς, οι ενδεδειγμένες ενέργειες και έχει συμφωνηθεί με την Τουρκία, η ορθή αναφορά σε τοπωνύμια, η ακριβής διατύπωση και καταγραφή των εν λόγω τοπωνυμίων στα επίσημα έγγραφα της κάθε χώρας.

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

ΔΗΜΗΤΡΗΣ Π. ΔΡΟΥΤΣΑΣ

ΑΚΡΙΒΕΣ ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ
ΑΘΗΝΑ 28-12-10



✱ Βασίλειος Ζαρμπάλης
Γραμματέας Πρεσβείας Γ'